Verordnungsblatt
des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete
Teil I

Dziennik rozporządzeń
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów
Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 29. Januar 1940 Wydano w Krakau (w Krakowie), dnia 29 stycznia 1940 r.	Nr. 7

Inhalt / Treść

Verordnung
über die Pflicht zur Anmeldung jüdischen Vermögens im Generalgouvernement.

Vom 24. Januar 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1
Anmeldepflicht.

Das gesamte jüdische Vermögen ist anzumelden. Der Anmeldung ist der Stand des Vermögens am Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung zugrunde zu legen. Durch Mißbrauch von Formen und Gestaltungsmöglichkeiten des bürgerlichen Rechts kann die Anmeldepflicht nicht umgangen werden.

Rozporządzenie
o obowiązku zgłoszenia majątku żydowskiego w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 24 stycznia 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1
Obowiązek zgłoszenia

Całkowity majątek żydowski podlega obowiązkowi zgłoszenia. Przy zgłoszeniu należy wziąć za podstawę stan majątku w dniu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Obowiązku zgłoszenia nie można omijać przez nadużycie form i możliwości kształtowania prawa cywilnego.

§ 2

Jüdisches Vermögen.

(1) Als jüdisches Vermögen gilt

1. das Vermögen von Juden, soweit sie am 1. Januar 1939 die polnische Staatsangehörigkeit besessen oder nach diesem Zeitpunkt erworben haben, sowie das Vermögen von staatenlosen Juden, wobei einem Juden der nichtjüdische Ehegatte eines Juden gleichsteht;
2. das Vermögen von Personalgesellschaften, wenn mehr als die Hälfte der Gesellschafter, bei Kommanditgesellschaften, wenn mehr als die Hälfte der persönlich haftenden Gesellschafter Juden sind;
3. das Vermögen von Kapitalgesellschaften, an denen zu mehr als 25 v. H. Juden beteiligt sind oder am 1. Januar 1939 beteiligt waren
oder
deren Vorstand oder Aufsichtsrat ein Jude angehört oder nach dem 1. Januar 1939 angehört hat
oder
bei denen in anderer Weise maßgeblicher jüdischer Einfluß besteht.

(2) Vermögen im Sinne des Abs. 1 ist bewegliches und unbewegliches Vermögen einschließlich Forderungen, Beteiligungen, Rechte und sonstiger Interessen.

§ 3

Form und Frist der Anmeldung.

Die Anmeldung des nach § 1 in Betracht kommenden Vermögens ist unter Benutzung amtlicher Formblätter (Anlagen I und II) bis zum 1. März 1940 bei dem für den Wohnsitz des Anmeldepflichtigen oder für den Sitz der anmeldepflichtigen Personalgesellschaft oder Kapitalgesellschaft zuständigen Kreishauptmann (Stadthauptmann) abzugeben. Die Anmeldefrist kann nur in besonders begründeten Ausnahmefällen kurzfristig verlängert werden. Die Entscheidung hierüber trifft der Kreishauptmann (Stadthauptmann) nach pflichtmäßigem Ermessen.

Dazu Anlagen I und II auf S. 33 u. 34.

§ 4

Herrenloses Vermögen.

Vermögen, das nicht innerhalb der Anmeldefrist angemeldet worden ist, gilt als herrenlos und ist nach Ablauf der Anmeldefrist einzuziehen gemäß § 8 der Verordnung über das Verfahren bei der Beschlagnahme von privatem Vermögen vom 24. Januar 1940 (Verordnungsblatt GGP. I S. 23).

§ 5

Strafbestimmungen.

(1) Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung und die zu ihrer Durchführung ergehenden Vorschriften werden mit Gefängnis und mit Geldstrafe bis zu unbegrenzter Höhe oder mit einer dieser Strafen, in besonders schweren Fällen mit Zuchthaus, bestraft.

Krakau, den 24. Januar 1940.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank**

§ 2

Majątek żydowski

(1) Za majątek żydowski uważa się

1. majątek żydów, jeżeli w dniu 1 stycznia 1939 r. posiadali obywatelstwo polskie lub po tym terminie nabyli, jak również majątek żydów bez przynależności państwowej, przyczym nieżydowskiego małżonka żyda traktuje się jak żyda;
2. majątek spółek personalnych, jeżeli więcej niż połowa spólników, przy spółkach komandytowych, jeżeli więcej niż połowa spólników odpowiadających bez ograniczenia jest żydami;
3. majątek spółek kapitałowych, w których więcej niż 25% udziałów jest lub w dniu 1 stycznia 1939 r. było w rękach żydowskich
lub
do których zarzadu lub rady nadzorczej należy, lub po dniu 1 stycznia 1939 r. należał żyd
lub
przy których istnieje innego rodzaju decydujący wpływ żydowski;

(2) Majątkiem w pojęciu ust. 1 jest ruchomy i nieruchomy majątek włącznie z wierzytelnościami, udziałami, prawami i innymi interesami.

§ 3

Forma i termin zgłoszenia

Zgłoszenie wchodzącego w rachubę według § 1 majątku powinno nastąpić z użyciem urzędowych formularzy (załącznik I i II) do dnia 1 marca 1940 r. u Starosty Powiatowego (Starosty Miejskiego) właściwego dla miejsca zamieszkania podlegającego obowiązkowi zgłoszenia lub właściwego dla siedziby podlegającej obowiązkowi zgłoszenia spółki personalnej lub kapitałowej. Termin zgłoszenia może tylko w wyjątkach szczególnie uzasadnionych zostać przedłużony krótkoterminowo. W tych wypadkach decyduje Starosta Powiatowy (Starosta Miejski) według służbowego uznania.

Do tego załączniki I i II na str. 33 i 34.

§ 4

Majątek bezpański

Majątek nie zgłoszony w terminie zgłoszenia, uważa się za bezpański i należy po upływie terminu zgłoszenia skonfiskować stosownie do § 8 rozporządzenia o postępowaniu przy konfiskacie majątku prywatnego z dnia 24 stycznia 1940 r. (Dz. rozp. GGP. I str. 23).

§ 5

Postanowienie karne

Wykroczenia przeciwko niniejszemu rozporządzeniu lub wydanym dla wykonania postanowieniom podlegają karze więzienia i grzywny do nieograniczonej wysokości lub jednej z tych kar, a w szczególnie ciężkich wypadkach karze ciężkiego więzienia.

Krakau (Kraków), dnia 24 stycznia 1940 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank**

Anlage I.

Vermögensanmeldung (Anmeldung nach § 2 Abs. 1 Nr. 1 der Verordnung über die Pflicht zur Anmeldung jüdischen Vermögens im Generalgouvernement vom 24. Januar 1940).

Privatpersonen.

A.
Persönliche Verhältnisse

	Ehemann	Ehefrau	im Haushalt lebende Kinder unter 21 Jahren
Familienname nebst Vornamen:			
Alter:			
Wohnort:			
Beruf:			
Etwaige Nebentätigkeit:			
Vorstrafen:			

B.
Vermögensrechtliche Angaben.

1. Angabe der Höhe der in- und ausländischen Bankguthaben:
   a) bei welcher Bank:
   b) Stand des Kontos:
2. Höhe der ausstehenden inländischen Forderungen, die nicht Bankguthaben sind:
   a) Angabe des Grundes der Forderung:
   b) Schuldner der Forderung:
3. Höhe der Forderungen im Ausland, die nicht Bankguthaben sind:
   a) Angabe des Landes, in dem der Schuldner wohnt:
   b) Wohnort des Schuldners:
   c) Grund der Forderung:
4. Erbschaftsansprüche gegen Personen im In- oder Auslande:
5. Aktien, Kuxe, Wertpapiere, Beteiligungen:
6. Grundstücke, Anteile an Grundstücken, Rechte an Grundstücken (z. B. Hypotheken):
7. Warenvorräte jeder Art unter Angabe der Warengattung, ihrer Menge und ihres derzeitigen Wertes ohne Rücksicht auf etwaige Rechte Dritter:
8. Transportmittel jeder Art (Autos, Wagen, Pferde):
9. Angabe des vorhandenen Bargeldes:
10. Schmucksachen jeder Art aus Gold und Silber, z. B. Ringe, Broschen, Uhren, Armbänder, Ketten, Ohrringe usw.:
11. Wohnungseinrichtungen, Hausrat, sonstige Einrichtungsgegenstände (wie z. B. Bilder, Wandteppiche), insbesondere auch solche, die z. Z. bei dritten Personen (Spediteuren, Lagerhaltern) untergestellt sind:

Załącznik I.

Zgłoszenie majątku (Zgłoszenie według § 2 ust. 1 Nr. 1 rozporządzenia o obowiązku zgłoszenia majątku żydowskiego w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 24 stycznia 1940 r.).

Osoby prywatne.

A.
Stosunki osobiste

	Mąż	Żona	w gospodarstwie domowym żyjące dzieci poniżej lat 21
Nazwisko wraz z imionami:			
Wiek:			
Miejsce zamieszkania:			
Zawód:			
Ewentualne zajęcia uboczne:			
Kary:			

B.
Podania majątkowo prawne.

1. Podania wysokości krajowych i zagranicznych kont bankowych:
   a) w którym banku:
   b) stan konta:
2. Wysokość krajowych roszczeń, nie będących kontami bankowymi:
   a) podanie tytułu roszczenia:
   b) dłużnik roszczenia:
3. Wysokość roszczeń za granicą nie będących kontami bankowymi:
   a) podanie kraju, w którym dłużnik zamieszkuje:
   b) miejsce zamieszkania dłużnika:
   c) podanie tytułu roszczenia:
4. roszczenia spadkowe do osób w kraju lub zagranicą:
5. akcje, kuksy, papiery wartościowe, udziały:
6. nieruchomości, udziały na nieruchomościach, prawa na nieruchomościach (n. p. hipoteki):
7. zapasy towarowe wszelkiego rodzaju z podaniem gatunku towaru, ilości i każdorazowej wartości bez względu na ewentualne prawa osób trzecich:
8. środki przewozowe wszelkiego rodzaju (samochody, wozy, konie):
9. podanie zapasu gotówki:
10. klejnoty wszelkiego rodzaju ze złota i srebra, n. p. pierścionki, broszki, zegarki, branzoletki, łańcuszki, kolczyki i t. d.:
11. urządzenia mieszkaniowe, meble, inne przedmioty urządzeniowe (jak n. p. obrazy, dywany ścienne), szczególnie też takie, które obecnie są na przechowaniu u osób trzecich, (spedytorów, właścicieli składów):

12. Kleider, Pelze, persönliche Gebrauchsgegenstände:

13. Angabe etwaiger seit dem 1. Januar 1939 vorgenommener Schenkungen:
   a) Empfänger der Schenkung:
   b) Grund für die Schenkung:

Wir (Ich) versichern (e) hiermit die Wahrheit und Vollständigkeit der vorstehend gemachten Angaben.

Wir sind uns (Ich bin mir) bewußt, daß unrichtige und unvollständige Angaben schwere Strafen nach sich ziehen.

Ort: .... den 1940

Unterschrift
des Ehemannes: ....

der Ehefrau: ....

Anlage II.

Vermögensanmeldung (Anmeldung nach § 2 Abs. 1 Nr. 2 und 3 der Verordnung über die Pflicht zur Anmeldung jüdischen Vermögens im Generalgouvernement vom 24. Januar 1940).

Personal- oder Kapitalgesellschaften

A.

Aufbau der Gesellschaften

Firma der Gesellschaft:

Bei **Personalgesellschaften** (offene Handelsgesellschaft, Kommanditgesellschaft)

Namen der Gesellschafter:

Bei **Kapitalgesellschaften**

a) Namen der Vorstandsmitglieder:
b) Namen der Aufsichtsratsmitglieder:
c) bei Gesellschaften mit beschränkter Haftung Namen der Geschäftsführer:

Sitz der Gesellschaft:

Gegenstand des Unternehmens:

Höhe des Betriebskapitals:

Wieviel Prozent des Betriebskapitals befanden sich am 1. Januar 1939 und wieviel Prozent befinden sich zur Zeit in jüdischen Händen?

B.

Vermögensverhältnisse der Gesellschaften

1. Angabe der vorhandenen Betriebsmittel:

2. Ausstehende inländische Forderungen:
   a) Schuldner der Forderung:
   b) Angabe des Grundes der Forderung:

3. Angabe in- und ausländischer Bankguthaben:
   a) bei welcher Bank:
   b) Stand des Kontos:

4. Forderungen im Ausland:
   a) Wohnort des Schuldners im Ausland:
   b) Grund der Forderung:

12. ubránia, futra, przedmioty służące użytkowi osobistemu:

13. podanie ewentualnie dokonanych od dnia 1 stycznia 1939 r. darowizn:
   a) odbiorca darowizny:
   b) podstawa do darowizny:

My (ja) zapewniamy (niam) niniejszym zgodność z prawdą i zupełność wyżej wymienionych danych.

Świadomo nam (mi), że podania nie zgodne z prawdą i nie wyczerpujące, pociągają za sobą ciężkie kary.

Miejsce: .... dnia .... 1940 r.

Podpis
męża: ....

żony: ....

Załącznik II.

Zgłoszenie majątku (Zgłoszenie według § 2 ust. 1 Nr. 1 rozporządzenia o obowiązku zgłoszenia majątku żydowskiego w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 24 stycznia 1940 r.).

Spółki personalne lub kapitałowe.

A.

Organizacja spółek.

Firma spółki:

Przy **spółkach personalnych** (spółka jawna, komandytowa)

Nazwiska spólników:

Przy **spółkach kapitałowych**

a) nazwiska członków zarządu:
b) nazwiska członków rady nadzorczej:
c) przy spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością nazwiska prowadzących sprawy spółki (zarządu):

Siedziba spółki:

Przedmiot przedsiębiorstwa:

Wysokość kapitału obrotowego:

Ile procent kapitału obrotowego znajdowało się dnia 1 stycznia 1939 r., i ile procent znajduje się obecnie w rękach żydowskich?

B.

Stosunki majątkowe spółek.

1. Podanie istniejących środków przedsiębiorstwa:

2. Krajowe roszczenia:
   a) dłużnik roszczenia:
   b) podanie tytułu roszczenia:

3. Podanie krajowych i zagranicznych kont bankowych:
   a) w którym banku:
   b) stan konta:

4. Roszczenia za granicą:
   a) miejsce zamieszkania dłużnika za granicą:
   b) tytuł roszczenia:

5. Angabe der vorhandenen Warenvorräte unter Angabe der Warengattung, ihrer Menge und ihres derzeitigen Wertes ohne Rücksicht auf etwaige Rechte Dritter:

6. Welche Beteiligungen an anderen Unternehmungen sind vorhanden und in welcher Höhe:
   a) im Inland:
   b) im Ausland:

7. Sonstige Verflechtungen und Interessen vermögensrechtlicher Art:

8. Angabe, ob im letzten Rechnungsjahr ein Reingewinn erzielt wurde. Wenn ja, Höhe des Reingewinns:

9. Angabe der Belegschaftsstärke:
   a) Arbeiter:
   b) Angestellte:

10. Angabe der durchschnittlichen Monatsproduktion:
   a) belegmäßig:
   b) wertmäßig:

Wir (Ich) versichern (e) hiermit die Wahrheit und Vollständigkeit der vorstehend gemachten Angaben.

Wir sind uns (Ich bin mir) bewußt, daß unrichtige und unvollständige Angaben schwere Strafen nach sich ziehen.

Ort: .... den 1940

Unterschrift: ....

5. Podanie zapasów towarowych z podaniem gatunku towarów, ilości i każdorazowej wartości bez względu na ewentualne prawa osób trzecich:

6. Jakie udziały w innych przedsiębiorstwach istnieją i w jakiej wysokości:
   a) w kraju:
   b) za granicą:

7. Zaangażowania i zainteresowania innego rodzaju majątkowo-prawnego:

8. Czy osiągnięto w ostatnim roku rachunkowym czysty zysk? w danym wypadku należy wymienić wysokość tegoż.

9. Wyszczególnienie liczby sił pracowniczych:
   a) robotnicy:
   b) pracownicy umysłowi:

10. Podanie przeciętnej produkcji miesięcznej:
   a) według podkładek:
   b) według wartości:

Zapewniam (y) niniejszym zgodność z prawdą i zupełność wyżej wymienionych danych.

Świadomo mi (nam), że podania nie zgodne z prawdą lub nie wyczerpujące pociągają za sobą ciężkie kary.

Miejsce: .... dnia .... 1940 r.

Podpis: ....

Verordnung

über die Ausfuhr forst- und holzwirtschaftlicher Erzeugnisse aus dem Generalgouvernement.

Vom 24. Januar 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Die Ausfuhr von forst- und holzwirtschaftlichen Erzeugnissen aus dem Generalgouvernement bedarf der Genehmigung des Leiters der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs oder der von ihm bestimmten Stellen.

(2) Die Erteilung der Ausfuhrgenehmigung ist gebührenpflichtig. Gebühren werden nicht erhoben bei der Genehmigung der Ausfuhr durch die deutsche Wehrmacht und die deutschen Behörden.

§ 2

Der Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs erstattet dem Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs monatlich Bericht über die erteilten Bewilligungen. Der Bericht hat die wert- und mengenmäßigen Angaben zu enthalten.

Rozporządzenie

o wywozie produktów gospodarki leśnej i drzewnej z Generalnego Gubernatorstwa.

Z dnia 24 stycznia 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Wywóz wyrobów gospodarki leśnej i drzewnej z Generalnego Gubernatorstwa wymaga zezwolenia Kierownika Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora lub tych przez niego wyznaczonych urzędów.

(2) Udzielanie zezwolenia na wywóz podlega opłatom. Opłat nie pobiera się przy udzielaniu zezwolenia na wywóz Armii Niemieckiej i Niemieckim Władzom.

§ 2

Kierownik Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora przesyła Kierownikowi Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora miesięczne sprawozdanie o udzielonych zezwoleniach. Sprawozdanie winno zawierać wyszczególnienie wartości i ilości.

§ 3

Jeder Ausführer forst- und holzwirtschaftlicher Erzeugnisse ist der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs gegenüber auskunftspflichtig.

§ 4

(1) Wer es unternimmt, entgegen der Vorschrift des § 1 forst- und holzwirtschaftliche Erzeugnisse aus dem Generalgouvernement ohne die erforderliche Genehmigung auszuführen, wird mit Gefängnis und mit Geldstrafe bis zu unbegrenzter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft. Neben der Strafe kann auf die Einziehung der forst- und holzwirtschaftlichen Erzeugnisse erkannt werden.

(2) Die gleiche Strafe trifft den, der es unternimmt, die Bestimmungen dieser Verordnung mittelbar oder unmittelbar zu umgehen.

(3) Die Strafverfolgung tritt nur mit Zustimmung des Leiters der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs oder der von ihm bestimmten Stellen ein.

§ 5

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 24. Januar 1940.

Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete

Frank

§ 3

Każdy eksporter wyrobów gospodarki leśnej i drzewnej obowiązany jest do udzielania informacyj Wydziałowi Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 4

(1) Kto usiłuje wbrew przepisowi § 1 wywieźć bez wymaganego zezwolenia wyroby gospodarki leśnej i drzewnej z Generalnego Gubernatorstwa podlega karze więzienia i grzywny w nieograniczonej wysokości lub jednej z tych kar. Oprócz kary orzec można konfiskatę wyrobów gospodarki leśnej i drzewnej.

(2) Tej samej karze podlega, kto usiłuje obejść pośrednio lub bezpośrednio przepisy niniejszego rozporządzenia.

(3) Ściganie następuje tylko za zgodą Kierownika Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora lub tych przez niego wyznaczonych urzędów.

§ 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 24 stycznia 1940 r.

Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów

Frank

Verordnung

über die Einführung einer Kennkarte für deutsche Volkszugehörige im Generalgouvernement.

Vom 26. Januar 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Deutscher Volkszugehöriger ist, wer sich, ohne im Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit zu sein, als Angehöriger des deutschen Volkes bekennt, sofern dieses Bekenntnis durch Abstammung, Sprache, Haltung, Erziehung oder sonstige Umstände bestätigt wird.

§ 2

(1) Ein deutscher Volkszugehöriger erhält auf Antrag durch den für seinen Wohnsitz zuständigen Kreishauptmann (Stadthauptmann) einen Ausweis (Kennkarte) über seine Zugehörigkeit zum deutschen Volk.

(2) Für die zur Begründung des Antrages vorgebrachten Tatsachen sind Beweismittel zu benennen.

Rozporządzenie

o wprowadzeniu karty rozpoznawczej dla przynależnych do Narodu Niemieckiego w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 26 stycznia 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Przynależny do Narodu Niemieckiego jest, kto, nie posiadając niemieckiej przynależności państwowej, przyznaje się jako przynależny do Narodu Niemieckiego, jeżeli przyznanie to potwierdzi się pochodzeniem, językiem, zachowaniem, wychowaniem lub innymi okolicznościami.

§ 2

(1) Przynależny do Narodu Niemieckiego otrzymuje na wniosek legitymację (kartę rozpoznawczą) o swojej przynależności do Narodu Niemieckiego, wydaną przez Starostę Powiatowego (Starostę Miejskiego) właściwego dla jego miejsca zamieszkania.

(2) Co do faktów, wymienionych celem uzasadnienia wniosku, należy powołać się na środki dowodowe.

§ 3

(1) Wer sich eine Kennkarte gemäß § 2 erschleicht, wird mit Zuchthaus bestraft. Die versuchte Tat wird wie die vollendete bestraft.

(2) Für die Aburteilung ist das Sondergericht zuständig.

§ 4

Soweit in Rechts- und Verwaltungsvorschriften im Generalgouvernement die Begriffe „volksdeutsch", „Volksdeutscher", „deutscher Volkszugehöriger" oder ähnliche verwendet sind, sind künftig darunter deutsche Volkszugehörige im Sinne dieser Verordnung zu verstehen.

§ 5

Mit dem Inkrafttreten dieser Verordnung verlieren die bisher ausgestellten Ausweise über die deutsche Volkszugehörigkeit ihre Gültigkeit.

§ 6

Diese Verordnung tritt am 1. Februar 1940 in Kraft.

Krakau, den 26. Januar 1940.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete**

Frank

§ 3

(1) Kto podstępem wyłudzi sobie kartę rozpoznawczą według § 2, podlega karze ciężkiego więzienia. Usiłowanie będzie karane jak czyn dokonany.

(2) Dla zawyrokowania właściwy jest Sąd Specjalny.

§ 4

O ile w przepisach prawnych i administracyjnych w Generalnym Gubernatorstwie wymienione są pojęcia „Volksdeutsch", „Volksdeutscher", „deutscher Volkszugehöriger" lub podobne, należy w przyszłości rozumieć przez to przynależnych do Narodu Niemieckiego w znaczeniu niniejszego rozporządzenia.

§ 5

Z wejściem w życie niniejszego rozporządzenia tracą moc wszystkie dowody o przynależności do Narodu Niemieckiego, wystawione dotychczas.

§ 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 lutego 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 26 stycznia 1940 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów**

Frank

Verordnung

zur Änderung der Verordnung vom 23. November 1939 über die Zulassung von Kraftfahrzeugen im Generalgouvernement.

Vom 29. Januar 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich zur Änderung der Verordnung über die Zulassung von Kraftfahrzeugen im Generalgouvernement vom 23. November 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 205):

Einziger Paragraph.

§ 5 Abs. 1 der Verordnung erhält folgende Fassung:

Mit dem 29. Februar 1940 endet die Zulassung aller in Betrieb befindlichen Kraftfahrzeuge und

Rozporządzenie

celem zmiany rozporządzenia z dnia 23. listopada 1939 r. o dopuszczeniu do ruchu pojazdów mechanicznych w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 29 stycznia 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam celem zmiany rozporządzenia o dopuszczeniu do ruchu pojazdów mechanicznych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 listopada 1939 r. (Dz. rozp. GGP. str. 205):

Jedyny paragraf.

§ 5 ust. 1 rozporządzenia otrzymuje następujące brzmienie:

Z dniem 29 lutego 1940 r. upływa termin dopuszczenia do ruchu wszystkich znajdujących się

Anhänger, soweit deren Eigentümer ihren Sitz im Generalgouvernement haben.

Krakau, den 29. Januar 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete

Frank

w ruchu pojazdów mechanicznych i wozów przyczepnych, o ile ich właściciele mają swą siedzibę w Generalnym Gubernatorstwie.

Krakau (Kraków), dnia 29 stycznia 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów

Frank

Herausgeber: Der Chef des Amtes des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Ulica Wielopole 1. — Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II 14.40 Zloty (7.20 RM). Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der achtseitige Bogen zu 0.60 Zloty (0.30 RM). — Die Auslieferung erfolgt im Generalgouvernement durch das Verlagsamt der Abteilung für Volksaufklärung und Propaganda im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30, im Deutschen Reich durch den Deutschen Rechtsverlag G. m. b. H., Berlin W. 35, Hildebrandstraße 8, Wien 1, Riemergasse 1, Leipzig C 1, Inselstraße 10. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. — Zitierweise: Verordnungsblatt GGP. I bezw. II.